Zeitschrift: Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

Herausgeber: Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

Band: 77 (1970)

Heft: 10

Artikel: Teppichkunde im Betrieb

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-679031

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Literatur

Tufting: an introduction — Derek T. Ward, Textile Business Press Ltd., Manchester and London, 1969. 135 p., 40 shillings.

Tufting: an introduction is the first book to be published in Europe about the formation and development of the tufted textile industry. It outlines how the international industry began as a cottage industry in one small area of the US, how various pressures acted upon it to force the growth of the business, how tufting technology travelled across the Atlantic and became established in Britain and Europe. The principles of tufting technology are outlined and the main types of equipment for manufacture and patterning are described. Sections deal with the various ancillary processes used to prepare tufted products for today's sophisticated markets. Although «Tufting: an introduction» does not set out to be a treatise on the more technical aspects of the subject, or even a textbook of mill procedures, it does enable the reader to acquire a basic knowledge of tufting, its methods, materials and background.

Contents: The early development — Tufting methods and equipment — Fibres used in tufting — Spinning yarns for tufting — Primary and secondary backing fabrics — Colouring and finishing tufted products — Backing and backing compounds — New markets for tufted products.

Introduction to textiles — Eveline E. Stout, John Wiley & Sons, Inc., New York — London, 1970. 3rd. idition, 434 p. 90 shillings.

This book is planned for consumers and scientists to enable them to know what fibers are or may be on the market, their characteristics, how to choose wisely, what to expect of a fabric, and how to care for it. If young people are interested in a career in the textile or clothing areas, this information will be no less important to them, for it is basic to an understanding of the textile field—whether for consumer use, teaching, research, merchandising, or any of the number of other applications—and to an understanding of allied fields as well. Students with special interests in textiles will be expected to go much further in their chosen direction than can be covered in a volume such as this. Not all the details are spelled out; the readers are often expected to use their own intelligence, particularly in making the applications.

It is recognized that, by the time a book is published in a field which is changing as rapidly as the textile fields, some statements made as facts may be superseded by new and better knowledge. This circumstance does not, however, excuse an author from giving as complete and factual a presentation of contemporary material as is possible at the date of writing. This book should be used with these statements in mind.

In general, the auther has tried to keep his readers abreast of the rapidly changing technological developments in the field and their meaning to consumers, and to take into account the broader scientific background of most students of today as compared to those of a few years ago. He has considered end-uses of fibers and fabrics in both data and discussions and in textile furnishings, industrial, and medical, as well as apparel uses. Several new photographes have been added and photomicrographs have replaced most of the fiber sketches.

Extensive revisions have been incorporated in this third edition, many in order to keep information as current as possible, many to go further in some specific direction, often at the suggestion of users of the earlier editions, and others to incorporate additional pertinent topics or new developments of importance. This has necessitated deletion of most of the material on minor fibers that was formerly included. Chapters 2 and 15 are new and Chapters 13 and 16 have been so completely changed as to be almost entirely new.

Texturseidenherstellung — VEB Fachbuchverlag Leipzig 1969. 1. Auflage. 240 Seiten mit 143 Bildern und einer Beilage. 14,7 cm × 21,5 cm. Halbgewebeeinband 7.30 M.

Die Veröffentlichung behandelt kurz und einprägsam die Technologie des noch relativ jungen Gebiets der Texturseidenzwirnerei. Zur Orientierung werden alle Verfahren der Texturierung von Chemieseiden gebracht, ausführlich wird dann nur auf das Falschdrahtverfahren und dessen Modifizierung eingegangen. Dieses Gebiet wird umfassend mit Maschinen, Nachbearbeitung, Veredlung, Fertigungskontrolle, Einsatzgebieten und auch Arbeitsschutz behandelt. Damit sollen besonders den auf diesem Gebiet Arbeitenden grundlegende Kenntnisse über ihre Arbeit vermittelt werden.

Leserkreis: Lehrlinge und Facharbeiter in der Texturseidenzwirnerei, Ausbilder, Lehrer, Studenten.

Teppichkunde im Betrieb

Auch in der Teppichfabrikation, besonders aber im Teppichhandel, wo der Kunde richtig und hinlänglich über die zum Verkauf angebotenen Teppiche orientiert sein möchte, wird die Instruktion des Fachpersonals zu einer wichtigen Aufgabe des Vorgesetzten.

Hier hat in verdienstvoller Weise die Teppichfabrik Melchnau eingegriffen, führt sie doch seit über 10 Jahren gut besuchte Kurse für Lehrlinge und Angestellte ihrer Kunden durch. Ausser der Besichtigung des vollstufigen Vertikalbetriebes mit Spinnerei, Färberei, Weberei und Ausrüstung werden die Kursteilnehmer auch richtig geschult.. Aussage von Prüfungsexperten: «Wir halten uns fachlich an die ‚Kleine Teppichkunde Melchnau'. Lehrlinge, die in Melchnau geschult worden sind, haben Freude am Fach und schliessen meistens gut ab.»

Nachstehend ein Beispiel eines Doppelblattes aus der «Kleinen Teppichkunde Melchnau»:

Bezeichnung	Charakteristik	Musterungsart und
Tournay Wilton Moquette	**Ruten-Flor-Teppich:** Bereits um 1720 wurden in Wilton (England) Teppiche auf «Rutenstühlen» hergestellt. Zuerst mit geschlossenen, dann mit aufgeschnittenen Schlingen. Auf dem Kontinent sei der Rutenflorteppich zuerst in der belgischen Stadt Tournay gewoben worden. Der Tournay- oder Wiltonteppich hat folgende Merkmale: Aufgeschnittene Schlingen, fester, meist appretierter Rücken, saubere Webkanten und strichgenaue Dessinierung, enthält alle verwendeten Chore (beim Doppelteppich ist dies z. B. nicht der Fall), meistens nicht durchgewoben. Bei einchoriger Ware spricht man von Moquette. Von leichter Qualität bis zur schwersten Luxusausführung. Bei Woll-Frisé besteht die Polkette aus überdrehtem Polgarn. Melchnauer Qualitäten: z. B. F 602, EJ 843, WF 802.	Werdegang der Dessinierung: 1. Entwürfe, 2. Auswahl, 3. Anfertigung der Patrone, 4. Stanzen (Schlagen) der Jacquard- oder Lochkarten. Die im Spulen- oder Kantergestell aufgesteckten Polfäden sind stockwerkartig in verschiedene Farben eingeteilt. Jede Farbgruppe wird Chor genannt. Von hier werden alle Polfäden durch Litzen zum Webstuhl geführt, welche mit der Jacquardmaschine verbunden sind. Die mit Lochkarten gesteuerte Jacquardmaschine hebt die musterbildenden Polfäden, so daß diese auf der Teppichoberfläche sichtbar werden. Die andern Polfäden werden gesenkt und im Rücken des Teppichs als «tote Chore» eingewoben, wo sie wohl als Verstärkung des Grundgewebes dienen, jedoch als Verschwendung von wertvollem Material gewertet werden müssen. Es ist demzufolge verständlich, daß ein 4-choriger Teppich (d. h. mit 3 toten Choren) bedeutend tuerer ist, als ein Teppich mit 2 Choren (d. h. mit nur 1 toten Chor). In der Regel sind: Woll-tournay, Wilton: bis 4—5-chorig, meist 2—3-chorig bei modernen, 3—4-chorig bei Orientmustern. Moquette: uni, d. h. einchorig (oft allg. Bezeichnung für Wollflorteppiche). Bouclé, Brüsseler, Haar-tournay: uni, gestreift oder Jacquard gemustert, meistens mit modernen Dessins, nur in seltenen Fällen über 2-chorig. Die Fig. 1—4 zeigen Schuß-Schnitte: Fig. 1 3-schüssiger, 1-choriger Woll- oder Haartournay. Fig. 2 3-schüssiger, 3-choriger Woll- oder Haartournay. Fig. 3 2-schüssiger, 1-choriger Bouclé oder Brüsseler. Fig. 4 2-schüssiger, 2-choriger Haar- oder Wolltournay.
Bouclé Haarbrüsseler Hair-Cord	**Ruten-Noppen-Teppich:** Polkette meistens aus Haargarn (Woll- und Haargemisch). Nichtaufgeschnittene Schlingen, fester Rücken wie bei Tournay, appretiert, nicht durchgewoben. Früher eher in billigen Qualitäten, heute auch in schwerster Ausführung für höchste Ansprüche lieferbar. Melchnauer Qualitäten: z. B. K 303, K 337 etc.	
Brüsseler	**Ruten-Noppen-Teppich** wie Bouclé, jedoch Polkette aus Wollgarn. Melchnauer Qualitäten: z. B. WFB.	
Haartournay Haarvelours Hair-Wilton	**Ruten-Flor-Teppich** wie Tournay, jedoch Polkette aus Haargarn, Einstellung etwas gröber, Griff härter, die Gehfläche ist weniger weich. Der geringere Preis ist in erster Linie auf billigere Polkettmischung zurückzuführen. Melchnauer Qualität: z. B. AG 5.	
	Außer diesen **reinen** Rutenteppichen gibt es noch Mischungen vielfältigster Art. Es werden Teppiche hergestellt mit gemischt aufgeschnittenen und nicht aufgeschnittenen Schlingen und anstelle von gewöhnlichem Woll- oder Haargarn verwendet man Effektzwirne und erzielt damit ganz neuartige Wirkungen. Melchnauer Qualität: z. B. Melux, Belux, FK.	
Velvet	Ruten**flor**teppich Kettdrucktournay, mehrfarbig, aber enthält nur 1 Chor. Florschlinge kann mehrfarbig sein, Konturen parallel zum Schuß meist etwas ungenau, weil Polfäden etwas versetzt. Rücken fest und appretiert. Leichte bis schwere Qualität.	**Kettdruckgemustert** Jeder Polkettfaden wird mustermäßig bedruckt, wobei das «Einweben» berücksichtigt werden muß. Jeder Polkettfaden wird auf eine Trommel aufgewickelt, wobei der Umfang einer Trommel mit der Länge eines ausgestreckten Polfadens für einen Teppich oder einen Musterrapport entspricht. Die Trommel mit den eng aneinanderliegenden Polfäden wird nun langsam gedreht, cm um cm und jedesmal fährt ein mit einer bestimmten Farbe getränktes Farbrad, gegen die Trommel pressend, quer über die Trommel.
Tapestry	Ruten**noppen**teppich Kettdruck-Bouclé, oder Kettdruck-Brüsseler, mehrfarbig, aber nur 1-chorig. 1 Noppenschlinge kann mehrere Farben aufweisen, Konturen parallel zum Schuß meistens etwas ungenau. Rücken meist fest und appretiert. Leichte bis schwere Qualität.	
	Der **Mottledteppich** kann als Noppen- oder Florteppich gewoben sein. Die fehlerhaft bedruckten, für ein bestimmtes Muster unbrauchbaren Kettfäden werden auf Rutenstühlen verarbeitet. Das Muster, das sich daraus ergibt, ist ein zufälliges Farbenspiel	

Fabrikation

Wir unterscheiden Rutenflor-Teppiche mit aufgeschnittenen Schlingen (Tournay, Moquette, Velours) und Rutennoppen-Teppiche mit nicht aufgeschnittenen Schlingen (Bouclé, Brüsseler). Ruten sind Stahldrähte von rundem oder etwas rechteckigem Querschnitt, oder schmale Stahlbänder, die in ihrer Länge ungefähr der Breite des zu webenden Teppichs entsprechen. An einem Ende tragen die Ruten einen Halter, den die Maschine benötigt, um die Ruten für das Einschieben und Herausziehen zu fassen. Die Ruten, die am andern Ende ein nach oben gerichtetes Messerchen tragen, nennen wir Schnittruten, diejenigen ohne Messerchen, Zugruten.

Bei der Herstellung von Florware werden die Schnittruten automatisch unter die gehobenen, musterbildenden Polkettfäden geschoben und nach dem Einweben wieder herausgezogen, wobei die die Schnittrute umschlingenden Polfäden aufgeschnitten werden.

Bei der Herstellung der Noppenteppiche ist der Vorgang genau derselbe, doch werden beim Herausziehen der Zugruten wegen des Fehlens des Messerchens die Schlingen nicht aufgeschnitten. Auf diese Weise entsteht ein Bouclé- oder Brüsseler-Teppich.

Kontrolle, Scheren, Dämpfen und Appretieren gehören zum Finish bei Flor- und Noppenteppichen.

Der klassische Rutenteppich hat normalerweise folgende Materialzusammensetzung:

	Polkette	Bindekette	Füllkette	Schuß
Wolltournay Wilton Moquette Brüsseler	Wolle	Baumwolle	Jute	Hanf Jute
Bouclé Haartournay	Haargarn rein animalisch	Baumwolle	Jute	Hanf Jute

Diese Materialtabelle ist in jüngster Zeit, insbesondere mit dem Auftreten der Chemiefasern, einer außerordentlichen Variierung unterworfen. Trotzdem aber gilt die Wolle immer noch als eine der besten Polfaser und wird bei höchsten Ansprüchen bevorzugt.

Bei Preisvergleichen ist eine genaue Ueberprüfung der verwendeten Rohstoffe unumgänglich. Dies gilt selbstverständlich auch für jede andere Teppichart.

Der Polfaden wird auf diese Weise mustermäßig, individuell bedruckt, dann werden alle Polfäden in der richtigen Reihenfolge nebeneinandergelegt, dann gezettelt und wie gewöhnliche Rutenware verwoben. Da das Muster bereits auf den einzelnen Polfäden verankert, d. h. aufgedruckt ist, ist für die Fachbildung nur eine einfache Schaftvorrichtung notwendig. Auf diese Weise wird ein Teppich von unbeschränkter Farbenpracht erreicht, ohne daß Garn nutzlos im Grundgewebe verloren geht (tote Chore). Beim Weben von Velvet und Tapestry ist darauf zu achten, daß die Polfäden immer auf der gleichen «Höhe» bleiben, d. h. daß sich die Farben nicht in der Längsrichtung verschieben, was allerdings nicht ganz zu vermeiden ist. Deshalb wirken sich die Querkonturen immer etwas ungenau. Es ist nicht verwunderlich, daß diese materialsparende Methode zur Herstellung vielfarbiger Teppiche von einem Schotten erfunden worden ist. Es war im Jahre 1832, er hieß Robert Whitock.

allerhand Farbtupfen und Farbstrichen. Mottledvelvet: aufgeschnitten; Mottledtapestry: nicht aufgeschnit-

Beispiele von Schuß-Schnitten

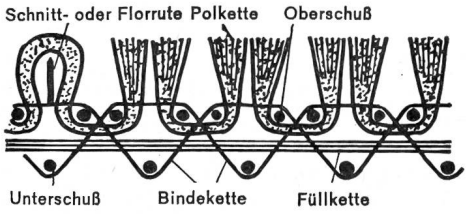


Fig. 1

Schuß-Schnitt eines **Rutenflorteppichs, Woll- oder Haartournay,** 1-chorig **(Moquette)** 3-schüssig

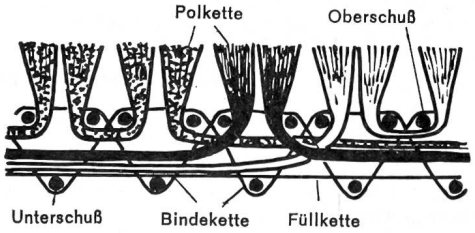


Fig. 2

Schuß-Schnitt eines **Rutenflorteppichs, Woll- oder Haartournay,** 3-chorig, 3-schüssig

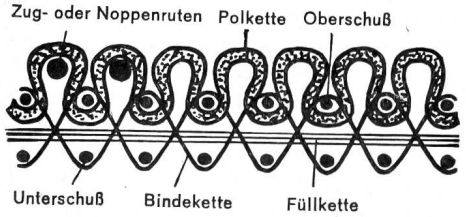


Fig. 3

Schuß-Schnitt eines **Rutennoppenteppichs, Bouclé oder Brüsseler,** 1-chorig, 2-schüssig

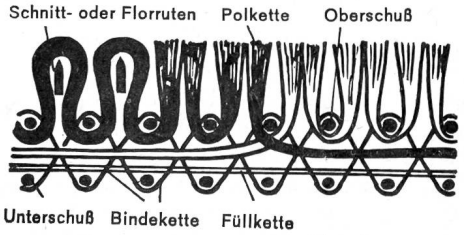
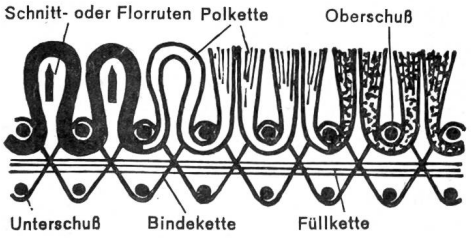
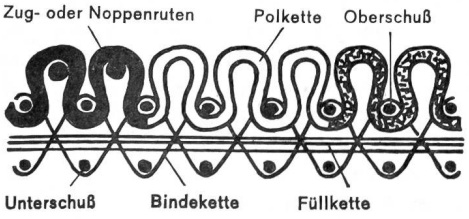


Fig. 4

Schuß-Schnitt eines **Rutenflorteppichs, Woll- oder Haartournay,** 2-chorig, 2-schüssig



Schuß-Schnitt eines **kettdruckgemusterten Rutenflorteppichs, Velvet**



Schuß-Schnitt eines **kettdruckgemusterten Rutennoppenteppichs Tapestry**